

Report/Bericht/Rapport

Crutti B, Tereanu C, Domenighetti G, Gaia M, Bolgiani I, Lazzaro M, Cassis I (2004). La mortalità estiva in Ticino nel 2003. Bellinzona: Ufficio del medico cantonale. (Salute pubblica; n. 23).

Der Sommer 2003 zeichnete sich im Tessin durch ausserordentliche klimatische Verhältnisse aus, von denen auch die restliche Schweiz sowie ein Grossteil Europas nicht verschont geblieben sind. Im Bericht wird – unter Bezugnahme auf die Daten einiger vorheriger Jahre – die Sterblichkeit unter der Bevölkerung, insbesondere unter der älteren Bevölkerung, untersucht. Darüber hinaus wird eine Bilanz der Notfallmassnahmen bei der älteren Bevölkerung im Kanton gezogen.

L'été 2003 au Tessin a été marqué par des conditions climatiques exceptionnelles, conditions qui prévalurent également en Suisse et sur une bonne partie du continent européen. En prenant comme référentiel quelques années antérieures, le rapport présente l'analyse des données de mortalité au sein de la population, avec une attention particulière portée sur la population des plus âgés. Pour ces derniers, le rapport établit également un bilan des interventions d'urgence effectués sur le territoire.

Mitteilung an Fachmedien

Schweizerisches Gesundheitsobservatorium
Observatoire suisse de la santé
Osservatorio svizzero della salute
Swiss Health Observatory

Inventar von Gesundheitsdatenbanken in der Schweiz: Neuer Wegweiser im Dschungel der Gesundheitsdaten

Daten zu Gesundheit und Krankheit der Schweizer Bevölkerung werden zwar vielerorts erfasst. Doch fehlt bislang ein systematischer Überblick zu den vorhandenen Datenbanken. Das Schweizerische Gesundheitsobservatorium (Obsan) hat nun erstmals eine Übersicht über die wichtigsten Datenbanken in den Bereichen Gesundheit und Gesundheitswesen erstellt und in einem Arbeitsdokument veröffentlicht. Die 61 Datenbanken des Inventars werden in diesem Arbeitsdokument charakterisiert und beschrieben. Die in einem aufwändigen Verfahren ausgewählten Datenbanken sind gesundheitsrelevant, ermöglichen Aussagen über die ganze Schweiz und werden regelmässig aktualisiert. Das nun zur Verfügung stehende Inventar bildet somit eine wichtige Wissensbasis für das Schweizerische Gesundheitswesen.

Silvia Strub, Stephan Spycher und Theres Egger, Inventar ausgewählter Gesundheitsdatenbanken in der Schweiz; Arbeitsdokument Nr. 6 des Schweizerischen Gesundheitsobservatoriums (Obsan), Neuchâtel, ISBN Nr. 3-907872-11-8, CHF 10,-

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei:

Paul Camenzind
Schweizerisches Gesundheitsobservatorium
Tel. +032 713 69 83
e-mail: paul.camenzind@bfs.admin.ch;
www.obsan.ch

Congresses/Kongresse

**International Sociological Congress Age05
Healthy aging: Current social challenges
25.–27.8.2005, University of Neuchâtel,
Switzerland**

Two major societal changes will take place in the 21st century as a result of aging. First of all, children born in the high birth rate years did not have as many children as their parents. Therefore, the demographic composition of society changes substantially as these baby boomers grow older. If we add higher life expectancies to the equation, the result is change in demographic composition taking place at an accelerated pace. The second major change in society has to do with a new model of independent living based on active lifestyles and healthy aging. Despite the higher prevalence of health risks and problems among the elderly, an increasing number of people enjoy a higher life expectancy free from illness as a result of this trend. Higher life expectancy leads to greater nuances when it comes to describing and differentiating between age categories, retirees included (i.e., young vs old; independent vs in need of care, etc.). In today's world, aging is characterized by considerable heterogeneity and stark social contrasts. In terms of morbidity and mortality, social inequities have actually worsened over the past decade.

In this congress, we shall be analyzing and discussing the risks and opportunities for both society and health.

**Information, Call for papers and Registration:
www.age05.ch**

Deadline for submissions (oral presentation, poster) is March 1, 2005

**Satellite symposium
Aging populations – a challenge for
physical activity promotion
25.8.2005, University of Neuchâtel,
Switzerland**

Regular physical activity generates favorable responses, which in turn contribute to healthy aging, postpone disability and maintain independent living. Recent studies have brought fresh evidence that the elderly have the physiological and psychosocial capacity to adapt to regular physical activity and that regular exercise can help them live better lives. Greater interdisciplinary efforts are needed to persuade the elderly to adopt good exercise habits. In this symposium recognized authorities will present the latest results on psychosocial, economic, and envi-

ronmental aspects of exercise. The information they present is intended to help policymakers devise efficient strategies and programs for promoting good exercise habits among the elderly.

The interdisciplinary approach of this satellite symposium is designed to enable sociologists, educationalists, psychologists, physicians, and sport scientists as well as public health professionals involved in promoting physical activity and health in an aging population to exchange their views and experiences.

**Information and Registration:
www.age05.ch**

Katharina Meyer, PhD, MPH
Gesundheitsobservatorium
Bundesamt für Statistik
Espace de l'Europe 10
2010 Neuchâtel
e-mail: katharina.meyer@bfs.admin.ch;



**Ernährungspreise der
Nestlé Schweiz
NUTRITION Ausschreibung 2005**

Die drei Ernährungspreise der Nestlé Schweiz werden für das Jahr 2005 zum 8. Mal ausgeschrieben und von einer unabhängigen Jury vergeben. Die Ernährungspreise umfassen einen Gesamtwert von CHF 30'000.–. Ein Preis für eine Arbeit in der Ernährungsforschung (CHF 15'000.–), ein weiterer Preis für eine Arbeit im Bereich der Ernährungs-Kommunikation, Beratung und Fort- und Ausbildung (CHF 10.000.–) und schliesslich ein Preis für junge ForscherInnen bis maximal 30 Jahre (CHF 5'000.–).

Eingabe-Ende ist der 31. März 2005.

Bewerbungsformulare sowie die Preisbestimmungen sind beim Service Nutrition der Nestlé Suisse SA erhältlich
(Case postale 352; CH-1800 Vevey,
e-mail: service.nutrition@ch.nestle.com)

**Prix de la Nutrition de Nestlé Suisse
Mise au concours, édition 2005**

Les trois prix de la nutrition Nestlé Suisse SA, seront mis au concours pour la 8^{ème} fois et comme chaque année attribués par un jury indépendant. La valeur totale des prix se monte à CHF 30'000.–. Le premier prix (CHF 15'000.–) sera octroyé à un travail dans le domaine de la recherche nutritionnelle, le deuxième (CHF 10'000.–) récompensera un travail dans le domaine communication-nutritionnelle, conseil et formation. Le troisième prix (CHF 5'000.–) récompensera des jeunes (max. 30 ans) pour un travail dans le domaine de la recherche.

Délai de remise des travaux: 31 mars 2005

Les documents d'inscription peuvent être obtenus auprès du Service Nutrition de Nestlé Suisse SA
(Case postale 352, CH-1800 Vevey;
e-mail: service.nutrition@ch.nestle.com).